MFJ- Symposium franco-japonais - Tokyo, 17-18 octobre 2009 « Est-il possible de construire une société sans exclusion? Perspectives franco-japonaises »

排除なき社会をつくることはできるか: 日本とフランスの視点

発表者のプロフィール(発表順)

Courts Profils des intervenants, par ordre d'intervention

SATO Yoshimichi

Professeur (Distinguished Professor) à l'Université du Tōhoku. Directeur du Programme global COE « Center for the Study of Social Stratification and Inequality ». Docteur ès Lettres (Université du Tōhoku). Principaux thèmes de recherche : stratification de la société, études sur la confiance, évolution de la société, théorie de « choix raisonnable ». Principaux ouvrages récents : *Deciphering Stratification and Inequality: Japan and Beyond* (Trans Pacific Press, 2007), *Les couches sociales et l'inégalité* (Shakai kaisō to fubyōdō) (Hōsō-daigaku kyōikushinkōkai, 2008), « La structure mouvante de la stratification sociale du Japon contemporain et l'écart des couches sociales » (Gendai Nihon no kaisō-kōzō no ryūdōsei to kakusa), in *Shakai-gaku hyōron*, 59(4): 632-647 (2009).

佐藤嘉倫

東北大学ディスティングイッシュト・プロフェッサー、グローバル COE プログラム「社会階層と不平等教育研究拠点の世界的展開」拠点リーダー。東京大学大学院社会学研究科博士課程単位取得退学後、横浜市立大学助教授、シカゴ大学・コーネル大学社会学部客員研究員などを経て、現職。東北大学博士(文学)。主な研究テーマは、社会階層論、信頼研究、社会変動論、合理的選択理論。最近の著書・論文に Deciphering Stratification and Inequality: Japan and Beyond (Trans Pacific Press, 2007), 『社会階層と不平等』(放送大学教育振興会, 2008)、「現代日本の階層構造の流動性と格差」『社会学評論』59(4): 632-647(2009)などがある。

HONDA Yuki

Née en 1964. Professeur à l'Université de Tokyo (département des sciences de l'éducation). Docteur en sciences de l'éducation. Axes de recherche: recherche sur la relation des 3 domaines: éducation, travail, famille, avec des méthodes positives. Principaux ouvrages: Les jeunes et le travail (Wakamono to shigoto) (Tokyo daigaku shuppankai), La compétence diversifiée et la société japonaise (Tagenka suru "nōryoku" to Nihon shakai) (NTT shuppan), L'impasse de l'éducation au sein de la famille ("Katei kyōiku" no airo) (Keisō shobō), Une société crissante (Kishimu shakai) (Sōfūsha), Le travail des jeunes et le monde vécu (Wakamono no rōdō to seikatsu sekai) (ouvrage dirigé par, Ōtsuki shoten), La limite de la difficulté de vie ("Ikizurasa" no rinkai) (ouvrage collectif, Junpōsha), L'intelligence qui changera le Japon (Nihon o kaeru "chi") (ouvrage collectif, Kōbunsha).

本田由紀

1964 年生まれ。東京大学大学院教育学研究科教授。専門は教育社会学。東京大学大学院教育学研究科博士課程単位取得退学。教育学博士。教育・仕事・家族という3領域間の関係に関する実証研究を主として行う。著書に、『若者と仕事』(東京大学出版会)、『多元化する「能力」と日本社会』(NTT出版)、『「家庭教育」の隘路』(勁草書房)、『軋む社会』(双風舎)、『若者の労働と生活世界』(編著、大月書店)、『「生きづらさ」の臨界』(共著、旬報社)、『日本を変える「知」』(共著、光文社)ほか。

GENDA Yūji

Professeur à l'Institut de science sociale de l'Université de Tokyo. Docteur en sciences économiques (Université d'Ōsaka). Principaux ouvrages : *A Nagging Sense of Job Insecurity: The New Reality Facing Japanese Youth*, LTCB International Library Trust, International House of Japan: Tokyo, 2005; "Jobless Youths and the NEET Problem in Japan," *Social Science Japan Journal*, Vol. 10, No. 1, pp. 23-40, 2007, etc.

玄田有史

東京大学社会科学研究所教授。専門は労働経済学。経済学博士(大阪大学)。著書は、A Nagging Sense of Job Insecurity: The New Reality Facing Japanese Youth, LTCB International Library Trust, International House of Japan: Tokyo, 2005 等。論文は、"Jobless Youths and the NEET Problem in Japan," Social Science Japan Journal, Vol.10, No.1, pp.23-40, 2007 等。

INABA Nanako,

Née en 1968. Maître de conférences (Associate Professor) à l'Université d'Ibaraki. Principaux thèmes de recherche : mouvement social et déplacement international des bas-fonds de la société urbaine. Recherches sur le mouvement pour le droit au logement en France, les immigrées philippines dans la société japonaise, la crise économique et les immigrés latino-américains d'origine japonaise, etc. Principaux ouvrages : « Le mouvement des "pauvres" et les arts de la représentation de soi » ("Motazaru mono" no undō to jiko hyōgen no āto), in KUDŌ Yōko et ISHII Yōjirō (éd.), *La France et les gens de l'extérieur* (Furansu to sono "gaibu") (2004, Tokyo daigaku shuppankai, pp. 127–146.) ; « L'exclusion sociale et le mouvement social : autour de l' école de Touraine après les années 1980 » (Haijo undō to shakai undō : 80 nendai ikō no Touraine gakuha o chūshin ni), in *Shakai-gaku kenkyū*, n° 76, pp. 75–98, 2004 ; « Sortir de la pauvreté ; et vers où » ("Motazaru mono" kara no dasshutsu : soshite doko e), in *Gendai shisō*, vol. 34, n° 9, pp. 155–167, 2006.

稲葉奈々子

1968年生まれ。茨城大学准教授。

都市底辺層の社会運動および国際移動が研究テーマ。おもにフランスにおける住宅への権利 運動や、日本におけるフィリピンからの移住女性、経済危機と日系ラテンアメリカ移民を対 象とした社会調査を行っている。

業績

「<持たざる者>の運動と自己表象のアート」工藤庸子・石井洋二郎編『フランスとその<外部>』2004年、東京大学出版会、pp.127-146.

「排除社会と社会運動:80 年代以降のトゥレーヌ学派を中心に」2004 年、『社会学研究』第76号、pp.75-98.

2006 年、「『持たざる者』からの脱出:そして何処へ」 『現代思想』 第 34 巻第 9 号、pp.155-167.

François DUBET

François DUBET est professeur de sociologie à l'université de Bordeaux II et directeur d'études à l'EHESS, Paris. Il a publié de nombreux ouvrages dont *Dans quelle société vivons-nous*? (avec Danilo Martucelli, le Seuil, 2000), *Le Déclin de l'institution* (Seuil, 2002) et *Injustices* (Seuil, 2006) et enfin tout récemment *Le travail des sociétés* (Seuil, 2009). Parmi ses ouvrages plus anciens, on peut noter par exemple *La galère*: *jeunes en survie* (Fayard, 1987, réédité 1993 et 1995)

フランソワ・デュベ

ボルドー第 2 大学社会学教授。フランス国立社会科学高等研究院教授。主な著作: Dans quelle société vivons-nous? (avec Danilo Martucelli, le Seuil, 2000), Le Déclin de l'institution (Seuil, 2002) et Injustices (Seuil, 2006). 最近の著作に Le travail des sociétés (Seuil, 2009) がある。その他に La galère: jeunes en survie (Fayard, 1987, réédité 1993 et 1995) など。

Serge PAUGAM

Serge PAUGAM, sociologue est directeur de recherche au CNRS et directeur d'études à l'EHESS. Il a publié en 1991 *la disqualification sociale*, ouvrage tiré de sa thèse et réédité 5 fois dont la dernière en 2009. Il a publié de nombreux ouvrages depuis, comme *La société française et ses pauvres* (PUF, 2002), *les formes élémentaires de la pauvreté* (PUF 2005) et en 2008 réédité en 2009, avec Nicolas Duvoux, *La régulation des pauvres – du RMI au RSA –* (PUF). Il dirige au Presses Universitaires de France la collection Le lien social. Il a obtenu la médaille de bronze du CNRS en 1991. Il travaille au Centre Maurice Halbwachs et il est responsable de l'Equipe de Recherche sur les Inégalités sociales (ERIS). Il enseigne en France et a été invite dans de nombreuses universités en Europe et dans les Amériques.

セルジュ・ポガン

社会学者。フランス国立科学研究センター研究指導教授。フランス国立社会科学高等研究院教授。1991 年に学位論文をもとにした *La disqualification sociale* を公刊、5版を重ね、最新版が2009年刊。それ以来数多くの著作を発表:*La société française et ses pauvres* (PUF, 2002), *Les formes élémentaires de la pauvreté* (PUF 2005), Nicolas Duvoux との共著で2008年刊、2009年再版の *La régulation des pauvres – du RMI au RSA –* (PUF). PUFでは Le lien social 叢書の監修にあたる。1991年、CNRS 銅メダル受賞。Maurice Halbwachs センターで研究活動を行っており、社会的不平等についての研究チーム(ERIS)の責任者。フランスで教えるほか、ヨーロッパ、南北アメリカの数多くの大学に招かれている。

François Xavier DEVETTER

François Xavier DEVETTER est Maître de Conférences en Sciences Économiques à Telecom Lille et membre du CLERSE (UMR 8019), ses activités de recherche s'inscrivent dans la socio-économie du travail et de l'emploi autour de deux thèmes principaux. Il s'agit d'une part des évolutions de la qualité des emplois et du temps de travail (horaires atypiques et dualisme du marché du travail, inégalités entre hommes et femmes, etc.) et de la question de l'organisation des emplois domestiques et des services à la personne d'autre part. Il a publié récemment *Socioéconomie des Services à la Personne* (avec Florence Jany-Catrice et Thierry Ribault, La découverte 2009), et de nombreux articles comme « What is the impact of industrialization on paid domestic work? The case of France » dans l'*European Journal of Industrial Relations*, en septembre 2009 (avec S. Rousseau).

フランソワ=グザヴィエ・ドゥヴェッテール

リール大学経済学准教授。CLERSE (UMR 8019) のメンバー。専門分野は労働と雇用の社会経済学で次の2つの研究テーマを中心に研究活動を行っている:一つは雇用の質および労働時間の変化の問題であり、もう一つは家庭内の雇用と対人的サービスの問題である。主な著作: *Socioéconomie des Services à la Personne* (Florence Jany-Catrice および Thierry Ribault との共著, La découverte 2009) の他、«What is the impact of industrialization on paid domestic work? The case of France », in *European Journal of Industrial Relations*, September 2009 (S. Rousseau との共著).

David-Antoine MALINAS

Diplômé de l'école doctorale de science sociale de l'université de Hitotsubashi et docteur en Science Politique du Centre de Recherches Politiques de la Sorbonne de l'université Panthéon Sorbonne.

Professeur Assistant à l'université du Tōhoku (Sendai) au Centre de Hautes Etudes Internationales, attaché au laboratoire d'analyse de la stratification sociale et des inégalités. Chercheur Associé au centre de recherche français de la Maison Franco-Japonaise (Tokyo) et à l'Institut d'Asie Orientale (Lyon).

Ses recherches portent sur l'action collective des plus pauvres au Japon dans une perspective comparée régionale et internationale. Récentes publications : «Analyse du renouveau militant de la société civile japonaise : le mouvement des sans-abri de Shinjuku à Tokyo », *Ebisu*, n°39, p.57-78, 2009. 《反貧困運動をどう見るか・世代間の連帯にむけて (Comment penser le mouvement antipauvreté ? vers une solidarité intergénérationnelle)», 現代の理論(Gendai no riron), n° 20, p.161-p.169, 2009. A paraître : *Les voix souterraines : Le mouvement des sans-abri au Japon*. Paris, L'harmattan.

ダヴィド=アントワーヌ・マリナス

ー橋大学大学院社会学研究科博士課程修了。政治学博士(パリ Panthéon Sorbonne 大学)、東北大学助教。フランス国立在外共同研究所日仏会館招聘研究員。日本の最貧層の集団行動について地域・国際比較の観点から研究を行っている。最近の著作:«Analyse du renouveau militant de la société civile japonaise: le mouvement des sans-abri de Shinjuku à Tokyo », *Ebisu*, n°39, p.57-78, 2009. 「反貧困運動をどう見るか・世代間の連帯にむけて」『現代の理論』 n°20, p.161-p.169, 2009. 近刊: *Les voix souterraines: Le mouvement des sans-abri au Japon*. Paris, L'harmattan.

HASEGAWA Kōichi (CSSI) 長谷川公一(東北大学)

Hasegawa Koichi is a professor in the Graduate School of Arts & Letters at Tohoku University, and a faculty member and a sub leader of Tohoku University's Global Center of Excellence (GCOE) program of The Center for the Study of Social Stratification and Inequality (CSSI). He contributes many articles on civil society, social movements, social change and environmental sociology. He is a former president of the Japanese Association for Environmental Sociology. His recent and major work includes *Globalization, Minorities and Civil Society: Perspectives from Asian and Western Cities* (coedited by Yoshihara Naoki, Trans Pacific Press 2008). His book, *Constructing Civil Society in Japan: Voices of Environmental Movements* (Trans Pacific Press 2004), is selected by Nippon Foundation as one of "100 Books for Understanding Contemporary Japan." He received his Ph. D from the University of Tokyo in 2004. Away from work, Koichi is a Haiku poet.

Xavier Emmanuelli

Médecin co fondateur puis Président de Médecins sans frontières, praticien urgentiste ayant participé au développement du SAMU médical, puis médecin en milieu carcéral, le Dr Xavier Emmanuelli a été Secrétaire d'Etat à l'Action Humanitaire d'Urgence de 1995 à 1997. Il a fondé en 1993 le Samu Social de Paris, puis en 1998 le Samusocial International. Il est aujourd'hui le Président de ces deux structures. Engagé depuis toujours sur les thématiques qui touchent aux plus exclus et défavorisés, il est depuis 1997 Président du Haut Comité pour le logement des personnes défavorisées (Paris). Il a au cours de sa carrière publié différents essais, articles et ouvrages sur la médecine d'urgence et sur l'exclusion sociale et a développé des enseignements sur ces thématiques (création d'enseignements sur la médecine de catastrophe, l'abord des enfants errants, module d'enseignement sur l'exclusion sociale à Sciences Po, développement d'un centre de formation sur les métiers de l'urgence sociale...). Xavier Emmanuelli est Commandeur de la Légion d'honneur, Commandeur de l'Ordre National du Mérite

グザヴィエ・エマニュエリ

医師で、国境なき医師団の共同創立者、会長。救急医療の臨床医として救急医療サービス (SAMU) の立ち上げに参画、刑務所での医療に携わる。1995 年から 1997 年まで緊急人道 行動担当の閣外相。1993 年、パリの SAMU を設立。1998 年、国際救急医療サービスを設立。現在、両組織の会長。最も排除され恵まれない人々に関わる諸問題に常に関与し、1997 年以来、パリの社会的弱者の住居のための高等委員会議長を務める。救急医療、社会的排除に関する種々の論文や著作を発表。これら諸問題に関する教育を立ち上げ拡充した。

Pierre CONCIALDI

Pierre Concialdi, en 1955, chercheur économiste spécialisé sur les questions sociales à l'Institut de recherches économiques et sociales (IRES) à Paris. Il a travaillé auparavant au Centre d'études des revenus et des coûts (CERC), jusqu'à sa dissolution en 1994. Il est membre du Réseau d'alerte sur les inégalités, il a joué un rôle important dans la création et l'animation de son indicateur synthétique des inégalités en France, le BIP 40 (contraction de l'inverse du sigle PIB et du CAC 40 indice du cours des principales actions bénéficiant d'une Cotation Assistée en Continue à la bourse de Paris). Il est par

ailleurs militant de nombreuses ONG et en particulier du collectif ACDC (les Autres Chiffres du Chômage). Il a publié de nombreux ouvrages, parmi lesquels : récemment, en 2007, *Non à la précarité*, Édition Mango, en 2005, *Retraites : on vous ment*, Édition Mango ou plus anciennement avec Yves Chassard, *Les revenus en France*, La découverte, en 1989.

ピエール・コンシアルディ

1955 年生まれ。パリの社会経済学研究所(IRES)において社会問題を専攻する経済学者。 1994 年に所得と物価に関する研究センター(CERC)が閉鎖されるまで、同研究センターに 所属。不平等に関する緊急ネットワークのメンバーであり、フランスにおいて彼の提案する 不平等指数 (BIP 40) の創設と活用において重要な役割を果たした。多くの NGO の闘士でもあり、特に ACDC(失業の実態)という組織に関わる。

最近の主な著作: Non à la précarité, Édition Mango, 2007; Retraites: on vous ment, Édition Mango, 2005; Yves Chassard との共著, Les revenus en France, La découverte, en 1989.

Isabelle GIRAUDOU

Isabelle GIRAUDOU est actuellement chercheur à l'Institut de recherche de la Maison francojaponaise (UMIFRE 19, CNRS-MAE), à Tokyo. Le programme de recherche sur lequel elle travaille à
titre principal (octobre 2008 - septembre 2010) concerne "L'assistance juridique japonaise aux pays
émergents d'Asie et les contradictions de la coopération internationale dans le domaine du droit et de
la justice". Au sein de l'UMIFRE 19, elle est également associée au programme de recherche "La
restructuration sociale: inclusion et exclusion sociales". En poste au Japon depuis 9 ans maintenant,
elle a été sollicitée pour enseigner dans plusieurs universités japonaises le droit des libertés
fondamentales, le droit de l'environnement, et le droit de la coopération internationale. Depuis juillet
2009, elle est associée au programme de recherche sur La justiciabilité des droits sociaux (CREDOF,
Université Paris X-Nanterre). En septembre 2009, elle a donné un cours intensif d'introduction au
droit japonais, dans le cadre du Master Droit Europe-Japon à l'Université d'Aix-Marseille III, à
laquelle elle est associée.

イザベル・ジロドゥー

日仏会館研究センター(UMIFRE 19 CNRS-MAEE)の研究員。現在取り組んでいる主要な研究プログラム(2008 年 10 月-2010 年 9 月): "L'assistance juridique japonaise aux pays émergents d'Asie et les contradictions de la coopération internationale dans le domaine du droit et de la justice". 研究センターの別の研究プログラムにも参加:"La restructuration sociale: inclusion et exclusion sociales". 日本での研究歴は 9 年になり、複数の日本の大学で基本的自由に関する法、環境法、国際協力法について教鞭を執る。2009 年 7 月より、パリ第 10 大学 Nanterre の研究プログラム La justiciabilité des droits sociaux (CREDOF, Université Paris X-Nanterre) に参加。2009 年 9 月、エクス・マルセイユ第 3 大学に招聘され、日本・ヨーロッパ法学マスターの枠組みで日本の法律に関する概論の集中講義を行った。